Actimo® Home

Gebrauchsanweisung

⚠ DE

Lesen Sie aufmerksam die komplette Gebrauchsanweisung, bevor Sie den Rollator montieren, einstellen oder erstmalig in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf, sodass sie für die spätere Verwendung zur Verfügung steht.

Zweckbestimmung

Der Actimo® Home ist ein Rollator für den häuslichen Gebrauch zur Unterstützung des Gehens für Personen, die in ihrer Beweglichkeit und Mobilität eingeschränkt sind. Tablett und Netz für den Transport von Utensilien und Gebrauchsgegenständen sind vorhanden.

Indikation

Der Actimo® Home dient zur Erhaltung der körperlichen Aktivität bei leichten Gleichgewichtsstörungen und eingeschränkter Mobilität aufgrund von Kraftverlust oder verminderter Beweglichkeit. Der Actimo® Home ist zur Nutzung im Innenbereich bestimmt.

Kontraindikation

Die Verwendung des Rollators ist ungeeignet bei

- Wahrnehmungsstörungen
- starken Gleichgewichtsstörungen
- verminderter Sehkraft
- Verlust von Gliedmaßen an beiden Armen
- Gelenkschäden an den Armen

Montage

Ihr Fachhändler wird Ihnen gern bei der Montage helfen

1. Vor dem Auspacken prüfen Sie den Karton auf Beschädigungen. Sollte der Inhalt beschädigt sein, kontaktieren Sie unverzüglich Ihren Fachhändler. Der Rollator wird in gebrauchsbereitem Zustand ausgeliefert, vom Fachhändler bzw. vom Betreuungspersonal montiert und die Funktionen überprüft.

2. Entnehmen Sie den Rollator und halten Sie ihn am Griff fest. Entfalten Sie den Rollator indem Sie die obere quer verlaufende schwarze Strebe nach unten drücken. Prüfen Sie an der unteren Strebe, ob der Ausklappmechanismus komplett entfaltet ist. Führen Sie die beiden vorderen Stangen an denen sich die Vorderräder befinden nacheinander in die Rahmenstangen (siehe Abb.). Drücken Sie die kleinen an der Seite befindlichen Knöpfe ein. Diese müssen hörbar einrasten und an der Rahmenstange seitlich sichtbar sein.

3. Führen Sie die beiden Stangen, an denen sich die Hinterräder mit den Bremsen befinden, in das hintere Rahmenteil ein (siehe Abb.). Drücken Sie die kleinen an der Außenseite befindenden Knöpfe ein. Diese müssen hörbar einrasten und an der Rahmenstange seitlich sichtbar sein. Achten Sie darauf, dass die Bremszüge nicht eingeklemmt oder verdreht sind!

4. Um die Griffhöhe zu verstellen, lösen Sie die beiden Flügelschrauben am Rahmen indem Sie diese gegen den Uhrzeiger drehen (siehe Abb.). Entfernen Sie nacheinander die beiden Schrauben und halten Sie den Griff fest. Justieren Sie die Höhe (siehe Abb.) und stecken Sie die beiden Schrauben von innen wieder durch die Löcher des Rahmens. Drehen Sie beide im Uhrzeiger fest an.

5. Zur Befestigung des Netzes öffnen Sie die Klettverschlüsse, legen Sie diese um den schwarzen Rahmen und schließen Sie diese. Legen Sie den Einlegeboden hinein und drücken Sie das Tablett vorsichtig auf den Rahmen.

6. Zum Bremsen ziehen Sie den unteren Hebel an die Griffstange heran. Zum Arretieren der Feststellbremse drücken sie den Bremshebel nach unten. Zum Lösen der Feststellbremse ziehen Sie den Bremshebel nach oben.

7. Um den Rollator zusammenzufalten, nehmen Sie das Tablett und das Netz ab. Halten Sie den Rollator am Griff mit angezogener Bremse fest und ziehen Sie die untere schwarze Strebe nach oben (siehe Abb.).

⚠ Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie keinen defekten Rollator!
- Benutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Bremsen defekt sind und testen Sie diese vor jeder Benutzung auf Ihre Funktion!
- Überprüfen Sie den Rollator regelmäßig auf Abnutzung und Schäden. Stark abgenutzte Reifen können die Bremswirkung des Rollators beeinträchtigen. Lassen Sie beschädigte Teile durch Ihren Fachhändler ersetzen.
- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass der Rollator vollständig entfaltet ist.
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung den festen Sitz der Schrauben sowie die korrekte Höheneinstellung.
- Der Rollator ist kein Rollstuhl oder Transportfahrzeug, sondern ausschließlich eine Gehhilfe.
- Der Actimo® Home ist nur für die Benutzung im Innenbereich zugelassen.
- Verwenden Sie den Rollator nur auf festem, ebenem Untergrund.
- Der Rollator darf nicht an abnehmbaren Teilen oder Bremsseilen getragen werden.
- Gehen Sie sorgsam beim Auseinander- und Zusammenklappen des Rollators vor. – Es besteht Klemmgefahr!
- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass der Rollator vollständig ausgeklappt ist.
- Das Tablett und das darunter befindliche Netz dürfen mit je maximal 5 kg belastet werden.
- Hängen Sie keine Taschen an die Griffe. Es besteht Kippgefahr!
- Die maximale Benutzergewicht beträgt 100 kg.
- Nehmen Sie keine konstruktiven Veränderungen am Rollator vor, die Sie nicht vorher mit Ihrem Fachhändler oder der Rehaforum Medical GmbH abgesprochen haben!

Reinigung

Sie sollten den Rollator in regelmäßigen Abständen (bei Benutzerwechsel zwingend erforderlich) reinigen bzw. desinfizieren. Verwenden Sie eine milde Seifenlauge ohne Scheuerzusätze und ein weiches Tuch. Die Desinfektion können Sie mit einem handelsüblichen Mittel gemäß der Herstellerangaben durchführen. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel oder Hochdruck- und Dampfreiniger!
Achten Sie darauf, dass sich kein Schmutz an den Reifen oder Bremsen ablagert. Dieser kann mit einer weichen Bürste und warmen Wasser entfernt werden.

Wartung

Der Rollator sollte jährlich durch Ihren Fachhändler gewartet werden.
Dabei muss die Stabilität des Rahmens, die Festigkeit der montierbaren Teile sowie das Festsitzen sämtlicher Schrauben überprüft und ggf. nachgebessert werden.
Alle Schrauben müssen festgezogen sein. Abgenutzte, beschädigte oder gebrochene Teile müssen umgehend ersetzt werden.

⚠ Funktionsfehler:
Wenn Sie ein Nachlassen der Bremskraft oder eine Schwergängigkeit der Räder feststellen, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
Sollten Ihnen Schäden auffallen sowie Rost am Rahmen, informieren Sie unverzüglich Ihren Fachhändler und benutzen Sie keinen beschädigten Rollator!

Wiedereinsatz

Der Rollator ist für einen Wiedereinsatz geeignet. Vor der Weitergabe an einen anderen Benutzer muss der Rollator einer Prüfung, Reinigung, Desinfizierung und Wartung durch den Fachhandel unterzogen werden.
Wenn Teile am Rollator beschädigt oder zerstört sind, müssen diese durch neue ersetzt werden. Es ist empfehlenswert bei jedem Benutzerwechsel auch die Räder auszutauschen. Alle gelockerten Schrauben und Muttern müssen angezogen werden.
Das Produkt muss vor dem Wiedereinsatz in einem einwandfreien Zustand sein.
⚠ Es ist verboten den Rollator wiederzuverwenden, wenn irreparable Schäden am Rollator wie bspw. ein verbogener Rahmen festgestellt werden!
Die Bedienungsanleitung ist bei jedem Benutzerwechsel mitzugeben.

Lieferumfang

Actimo® Home
Tablett
Netz
Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Gewicht: 6,2 kg;
Material Rahmen: Aluminium (Korrosionsschutz – anodische Oxidation)
Material Handgriff: Ethylenvinylacetat (EVA)
Material Reifen: PVC 6“
Maximale Belastung: 100 kg
Breite: 58 cm
Tiefe: 60 cm
Höhe einstellbar: ca. 76 – 86 cm
Maße des Rollators gefaltet: ca. 52 x 51 x 21 cm
Außenmaße (Verpackung): ca. 54 x 53 x 23 cm

Lagerung

Lagern Sie Ihren Rollator an einem licht-, staub- und feuchtigkeitsgeschützten Ort und schützen Sie den Rollator vor starken Hitzequellen.

Entsorgung

Entsorgen Sie den Rollator nicht über den normalen Hausmüll. Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder bringen Sie den Rollator zu Ihrer lokalen Entsorgungsstelle.

Lebensdauer

Wird der Rollator innerhalb seiner Zweckbestimmung eingesetzt und gemäß den Vorgaben gepflegt, überprüft und gewartet, ist beim Actimo® Home von einer Lebensdauer von fünf Jahren auszugehen. Die Lebensdauer kann jedoch deutlich variieren, abhängig von der Behandlung und Pflege des Produkts. So kann durch besonders sorgsamen Umgang mit dem Produkt die Lebensdauer verlängert, durch extremen und unsachgemäßen Umgang mit dem Produkt die Lebensdauer verkürzt werden.
Die Festlegung der Lebensdauer durch die Rehaforum Medical GmbH stellt keine zusätzliche Garantie dar.

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate und bezieht sich auf alle Produktmängel, die nachweislich auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.
Der Garantieanspruch besteht insbesondere nicht, wenn der Rollator Merkmale aufweist, die auf Reparatur oder sonstige Eingriffe nicht autorisierter Fachhändler schließen lassen, oder in den Rollator Fremdzubehör eingebaut worden ist, ohne dass hierzu zuvor eine schriftliche Zustimmung von der Rehaforum Medical GmbH eingeholt worden ist.

Meldung/Vorkommnis

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

Actimo® Home

User Manual

EN

⚠ Please read the entire user manual carefully before assembling, adjusting, or using the rollator for the first time. Keep the user manual for later reference.

Purpose

The Actimo® Home is a rollator designed for home use to assist individuals with limited mobility in walking. It features a tray and a net for carrying utensils and objects.

Indication

The Actimo® Home is intended to help maintain physical activity for individuals with mild balance disorders and limited mobility due to decreased strength or reduced mobility. The Actimo® Home is designed for indoor use only.

Contraindication

The use of the rollator is unsuitable in case of:

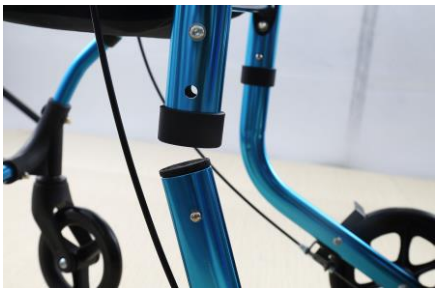
- Perceptual disorders
- Severe balance disorders
- Reduced eyesight
- Loss of limbs in both arms
- Joint damage in the arms

Assembly

Your dealer will gladly assist you with the assembly.

1. Before unpacking, check the box for any damages. If the contents are damaged, contact your dealer immediately. The rollator is delivered fully assembled and tested by the dealer or support personnel.

2. Take out the rollator and hold it by the handle. Unfold the rollator by pushing down the upper black crossbar. Check at the lower crossbar if the folding mechanism is completely unfolded. Insert the two front rods with the front wheels into the frame rods (see diagram). Press the small buttons on the side. They must audibly snap into place and be visibly attached to the frame rod on the side.



3. Insert the two rods with the rear wheels and brakes into the rear frame part (see diagram). Press the small buttons on the outside. They must audibly snap into place and be visibly attached to the frame rod on the side. Ensure that the brake cables are not trapped or twisted!

4. To adjust the handle height, loosen the two wing nuts on the frame by turning them counterclockwise (see diagram). Remove the two screws one after the other and hold the handle. Adjust the height (see diagram) and insert the two screws from the inside through the frame holes. Tighten both screws clockwise.

5. To attach the net, open the Velcro fasteners, place them around the black frame, and close them. Place the insert floor and gently press the tray onto the frame.

6. To brake, pull the lower lever towards the handlebar. To engage the parking brake, press the brake lever downward. To release the parking brake, pull the brake lever upward.

7. To fold the rollator, remove the tray and net. Hold the rollator by the handle with the brake applied and pull the lower black crossbar upward (see diagram).

⚠ Safety Instructions

- Do not use a defective rollator!
- Do not use the rollator if the brakes are defective and test them for functionality before each use.
- Regularly inspect the rollator for wear and damage. Heavily worn tires can affect the rollator's braking function. Have damaged parts replaced by your dealer.
- Before each use, ensure that the rollator is fully unfolded.
- Check the tightness of the screws and correct height adjustment before each use.
- The rollator is not a wheelchair or transport vehicle but solely a walking aid.
- The Actimo® Home is only intended for indoor use.
- Use the rollator only on firm, level ground.
- Do not carry the rollator by removable parts or brake cables.
- Exercise caution when folding and unfolding the rollator - there is a risk of pinching!
- Before each use, ensure that the rollator is fully unfolded.
- The tray and the underlying net can each be loaded with a maximum of 5 kg.
- Do not hang bags on the handles. There is a risk of tipping!
- The maximum user weight is 100 kg.
- Do not make structural changes to the rollator without prior consultation with your dealer or Rehaforum Medical GmbH.

Cleaning

You should clean or disinfect the rollator at regular intervals (mandatory when changing users). Use a mild soapy solution without abrasive additives and a soft cloth. You can disinfect it with a commercial product according to the manufacturer's instructions. Do not use abrasive or corrosive cleaning agents or high-pressure and steam cleaners!
Ensure that no dirt accumulates on the tires or brakes. This can be removed with a soft brush and warm water.

Maintenance

The rollator should be serviced annually by your dealer.
This involves checking the stability of the frame, the strength of the mountable parts, and ensuring that all screws are securely fastened and, if necessary, adjusted.
⚠ All screws must be tightened. Worn, damaged, or broken parts must be replaced immediately.
Malfunctions:
If you notice a decrease in braking power or difficulty in wheel movement, contact your dealer.
If you notice damage or rust on the frame, notify your dealer immediately and do not use the damaged rollator!

Re-Use

The rollator is suitable for re-use. Before transferring it to another user, the rollator must undergo an inspection, cleaning, disinfection, and maintenance by a specialist retailer.
If parts of the rollator are damaged or destroyed, they must be replaced with new parts. It is recommended to replace the wheels with each change of user. Tighten all loose screws and nuts.
⚠ The product must be in perfect condition before re-use.
It is prohibited to re-use the rollator if irreparable damage is found, such as a bent frame.
The user manual must be provided with the rollator for each user change.

Scope of delivery

Actimo® Home
Tray
Net
User Manual

Technical Specifications

Weight: 6.2 kg;
Frame Material: Aluminum (corrosion protection - anodic oxidation)
Handle Material: Ethylene Vinyl Acetate (EVA)
Tire Material: PVC 6"
Maximum Load: 100 kg
Width: 58 cm
Depth: 60 cm
Adjustable Height: approx. 76 - 86 cm
Dimensions when folded: approx. 52 x 51 x 21 cm
Outer Dimensions (Packaging): approx. 54 x 53 x 23 cm

Storage

Store your rollator in a place protected from light, dust, and moisture, and protect it from strong heat sources.

Disposal

Do not dispose of the rollator as regular household waste. Please contact your dealer or take the rollator to your local disposal site.

Service Life

If the rollator is used within its intended purpose and maintained, inspected, and serviced according to the instructions, a lifespan of five years can be expected for the Actimo® Home. However, the lifespan can vary significantly depending on the treatment and care of the product. A particularly careful handling of the product can extend the lifespan, while extreme and improper handling can shorten it.
The determination of the lifespan by Rehaforum Medical GmbH does not constitute an additional warranty.

Warranty

The warranty period is 24 months and applies to all product defects that can be proven to be due to manufacturing or material defects.
The warranty claim does not apply if the rollator shows signs of repairs or interventions by unauthorized dealers or if foreign accessories have been installed in the rollator without prior written consent from Rehaforum Medical GmbH.

Reporting/Incidents

All serious incidents related to the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the member state where the user and/or patient is located.

Actimo® Home

Mode d'emploi

⚠ FR
Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions avant d'assembler, d'ajuster ou d'utiliser le rollator pour la première fois. Conservez le manuel d'utilisation pour référence ultérieure.

Objectif

L'Actimo® Home est un rollator conçu pour une utilisation à domicile afin d'assister les personnes à mobilité réduite dans leur marche. Il est équipé d'un plateau et d'un filet pour transporter des ustensiles et des objets.

Indication

L'Actimo® Home est destiné à contribuer au maintien de l'activité physique des personnes souffrant de légères perturbations de l'équilibre et d'une mobilité réduite due à une perte de force ou à une mobilité réduite. L'Actimo® Home est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur.

Contre-indication

L'utilisation du rollator est inappropriée en cas de :

- Troubles perceptuels
- Fortes perturbations de l'équilibre
- Diminution de la vision
- Perte de membres aux deux bras
- Lésions articulaires aux bras

Assemblage

Votre revendeur se fera un plaisir de vous aider pour l'assemblage.

1. Avant de déballer, vérifiez si le carton est endommagé. Si le contenu est endommagé, contactez immédiatement votre revendeur. Le rollator est livré entièrement assemblé et testé par le revendeur ou le personnel de support.

2. Sortez le rollator et tenez-le par la poignée. Dépliez le rollator en abaissant la barre transversale supérieure noire. Vérifiez au niveau de la barre transversale inférieure si le mécanisme de pliage est complètement déployé. Insérez les deux tiges avant avec les roues avant dans les tiges du cadre (voir le schéma). Appuyez sur les petits boutons sur le côté. Ils doivent s'enclencher audiblement et être visiblement attachés à la tige du cadre sur le côté

3. Insérez les deux tiges avec les roues arrière et les freins dans la partie arrière du cadre (voir le schéma). Appuyez sur les petits boutons à l'extérieur. Ils doivent s'enclencher audiblement et être visiblement attachés à la tige du cadre sur le côté. Assurez-vous que les câbles de frein ne sont pas piégés ou tordus!

4. Pour régler la hauteur de la poignée, desserrez les deux écrous à oreilles sur le cadre en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir le schéma). Retirez les deux vis l'une après l'autre et tenez la poignée. Réglez la hauteur (voir le schéma) et insérez les deux vis de l'intérieur à travers les trous du cadre. Serrez les deux vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

5. Pour fixer le filet, ouvrez les fermetures Velcro, placez-les autour du cadre noir et refermez-les. Placez le plateau et appuyez doucement sur le plateau sur le cadre.

6. Pour freiner, tirez le levier inférieur vers le guidon. Pour engager le frein de stationnement, appuyez sur le levier de frein vers le bas. Pour relâcher le frein de stationnement, tirez le levier de frein vers le haut.

7. Pour plier le rollator, retirez le plateau et le filet. Tenez le rollator par la poignée avec le frein appliqué et tirez la barre transversale noire inférieure vers le haut (voir le schéma).

Instructions de sécurité

- Ne pas utiliser de rollator défectueux !
- Ne pas utiliser le rollator si les freins sont défectueux et les tester pour leur fonctionnalité avant chaque utilisation.
- Inspectez régulièrement le rollator pour l'usure et les dommages. Les pneus très usés peuvent affecter la fonction de freinage du rollator. Faites remplacer les pièces endommagées par votre revendeur.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le rollator est entièrement déplié.
- Vérifiez le serrage des vis et le réglage correct de la hauteur avant chaque utilisation.
- Le rollator n'est pas un fauteuil roulant ni un véhicule de transport, mais uniquement une aide à la marche.
- L'Actimo® Home est destiné exclusivement à une utilisation en intérieur.
- Utilisez le rollator uniquement sur un sol ferme et plat.
- Ne pas porter le rollator par des pièces amovibles ou des câbles de frein.
- Faites preuve de prudence lors du pliage et du dépliage du rollator - risque de pincement !
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le rollator est entièrement déplié.
- Le plateau et le filet peuvent être chargés chacun avec un maximum de 5 kg.
- Ne pas accrocher de sacs aux poignées. Risque de basculement !
- Le poids maximum de l'utilisateur est de 100 kg.
- Ne pas apporter de modifications structurelles au rollator sans consultation préalable de votre revendeur ou de Rehaforum Medical GmbH.

Nettoyage

Vous devez nettoyer ou désinfecter le rollator à intervalles réguliers (obligatoire lors du changement d'utilisateur). Utilisez une solution savonneuse douce sans additifs abrasifs et un chiffon doux. Vous pouvez le désinfecter avec un produit commercial selon les instructions du fabricant. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs ni de nettoyeurs haute pression et à vapeur !
Veillez à ce qu'aucune saleté ne s'accumule sur les pneus ou les freins. Cela peut être enlevé avec une brosse douce et de l'eau tiède.

Entretien

Le rollator doit être entretenu chaque année par votre revendeur.
Cela consiste à vérifier la stabilité du cadre, la solidité des pièces montables et à s'assurer que toutes les vis sont solidement fixées et, si nécessaire, ajustées.
Toutes les vis doivent être serrées. Les pièces usées, endommagées ou cassées doivent être remplacées immédiatement.
Dysfonctionnements :
Si vous constatez une diminution de la puissance de freinage ou une résistance excessive des roues, contactez votre revendeur.
Si vous remarquez des dommages ou de la rouille sur le cadre, informez immédiatement votre revendeur et n'utilisez pas le rollator endommagé !

Réutilisation

Le rollator peut être réutilisé. Avant de le donner à un autre utilisateur, le rollator doit être examiné, nettoyé, désinfecté et entretenu par le revendeur.
Si des pièces du rollator sont endommagées ou détruites, elles doivent être remplacées par de nouvelles. Il est recommandé de remplacer les roues à chaque changement d'utilisateur.
Toutes les vis et écrous desserrés doivent être serrés.
Le produit doit être en parfait état avant d'être réutilisé.
Il est interdit de réutiliser le rollator si des dommages irréparables tels qu'un cadre déformé sont constatés !
Le manuel d'utilisation doit être transmis à chaque changement d'utilisateur.

Contenu de la livraison
Actimo® Home
Plateau
Filet
Mode d'emploi

Spécifications techniques
Poids : 6,2 kg ;
Matériau du cadre : Aluminium (Protection contre la corrosion - Oxydation anodique)
Matériau de la poignée : Éthylène-acétate de vinyle (EVA)
Matériau des pneus : PVC 6"
Charge maximale : 100 kg
Largeur : 58 cm
Profondeur : 60 cm
Hauteur réglable : environ 76 - 86 cm
Dimensions du rollator plié : environ 52 x 51 x 21 cm
Dimensions extérieures (emballage) : environ 54 x 53 x 23 cm

Stockage
Stockez votre rollator dans un endroit à l'abri de la lumière, de la poussière et de l'humidité, et protégez-le des sources de chaleur intenses.

Élimination
Ne jetez pas le rollator avec les déchets ménagers normaux. Veuillez contacter votre revendeur ou apporter le rollator à votre point de collecte local.

Durée de vie
Si le rollator est utilisé conformément à son objectif et est entretenu, vérifié et entretenu selon les directives, on peut s'attendre à une durée de vie de cinq ans pour l'Actimo® Home. Cependant, la durée de vie peut varier considérablement en fonction du traitement et de l'entretien du produit. Une manipulation particulièrement prudente du produit peut prolonger sa durée de vie, tandis qu'une utilisation extrême et incorrecte peut la réduire. La durée de vie déterminée par Rehaforum Medical GmbH ne constitue pas une garantie supplémentaire.

Garantie
La période de garantie est de 24 mois et concerne tous les défauts du produit qui peuvent être prouvés être dus à des défauts de fabrication ou de matériau.
La garantie ne s'applique pas si le rollator présente des signes de réparations ou d'interventions par des revendeurs non autorisés ou si des accessoires étrangers ont été installés dans le rollator sans l'accord écrit préalable de Rehaforum Medical GmbH.

Signalement/Incidents
Tous les incidents graves liés au produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient se trouvent.

Actimo® Home

Istruzioni per l'uso

IT

⚠ Leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni prima di montare, regolare o utilizzare il rollator per la prima volta. Conservare il manuale di istruzioni per riferimenti futuri.

Scopo

L'Actimo® Home è un rollator progettato per un uso domestico al fine di assistere le persone con mobilità ridotta nel loro cammino. È dotato di un piano d'appoggio e di una rete per il trasporto di utensili e oggetti.

Indicazione

L'Actimo® Home è destinato a contribuire al mantenimento dell'attività fisica delle persone con lievi disturbi dell'equilibrio e ridotta mobilità a causa di perdita di forza o mobilità ridotta. L'Actimo® Home è progettato esclusivamente per un utilizzo in interni.

Controindicazione

L'uso del rollator non è adatto in caso di:

- Disturbi percettivi
- Forti disturbi dell'equilibrio
- Diminuzione della vista
- Perdita di arti in entrambe le braccia
- Danni articolari alle braccia

Montaggio

Il rivenditore sarà lieto di assistervi nell'assemblaggio.

1. Prima di aprire la confezione, verificare se la scatola è danneggiata. In caso di danni al contenuto, contattare immediatamente il rivenditore. Il rollator viene consegnato completamente assemblato e testato dal rivenditore o dal personale di supporto.

2. Estrarre il rollator e tenerlo per la maniglia. Sbucciare il rollator abbassando la barra nera superiore che scorre trasversalmente. Verificare al livello della barra nera inferiore se il meccanismo di apertura è completamente esteso. Inserire le due aste anteriori con le ruote anteriori nelle aste del telaio (vedere lo schema). Premere i piccoli pulsanti sul lato. Devono incastrarsi in modo udibile e essere visibilmente attaccati alla parte laterale dell'asta del telaio.

3. Inserire le due aste con le ruote posteriori e i freni nella parte posteriore del telaio (vedere lo schema). Premere i piccoli pulsanti all'esterno. Devono incastrarsi in modo udibile e essere visibilmente attaccati alla parte laterale dell'asta del telaio. Assicurarsi che i cavi del freno non siano intrappolati o torciano!

4. Per regolare l'altezza della maniglia, allentare le due viti a farfalla sul telaio ruotandole in senso antiorario (vedere lo schema). Rimuovere le due viti una dopo l'altra e tenere la maniglia. Regolare l'altezza (vedere lo schema) e inserire le due viti dall'interno attraverso i fori del telaio. Serrare entrambe le viti in senso orario.

5. Per fissare la rete, aprire le chiusure a strappo, posizionarle intorno al telaio nero e richiuderle. Posizionare il piano d'appoggio e premere delicatamente il piano d'appoggio sul telaio.

6. Per frenare, tirare la leva inferiore verso il manubrio. Per bloccare il freno di stazionamento, premere la leva del freno verso il basso. Per sbloccare il freno di stazionamento, tirare la leva del freno verso l'alto.

7. Per piegare il rollator, rimuovere il piano d'appoggio e la rete. Tenere il rollator per la maniglia con il freno applicato e tirare verso l'alto la barra nera inferiore (vedere lo schema).

⚠ Istruzioni di sicurezza

- Non utilizzare un rollator danneggiato!
- Non utilizzare il rollator se i freni sono danneggiati e testarli per la loro funzionalità prima di ogni utilizzo.
- Ispezionare regolarmente il rollator per usura e danni. Gli pneumatici molto usurati possono influenzare la funzione di frenata del rollator. Sostituire le parti danneggiate dal rivenditore.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che il rollator sia completamente aperto.
- Verificare il serraggio delle viti e l'allocazione corretta dell'altezza prima di ogni utilizzo.
- Il rollator non è una sedia a rotelle né un veicolo di trasporto, ma solo un ausilio per la deambulazione.
- L'Actimo® Home è destinato esclusivamente a un utilizzo in interni.
- Utilizzare il rollator solo su superfici solide e piane.
- Non portare il rollator per parti smontabili o cavi del freno.
- Prestare attenzione quando si apre e si chiude il rollator - rischio di pizzicamento!
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che il rollator sia completamente aperto.
- Il piano d'appoggio e la rete possono essere caricati ciascuno con un massimo di 5 kg.
- Non appendere borse alle maniglie. Rischio di ribaltamento!
- Il peso massimo dell'utente è di 100 kg.
- Non apportare modifiche strutturali al rollator senza aver consultato preventivamente il rivenditore o Rehaforum Medical GmbH.

Pulizia

È necessario pulire o disinfettare il rollator a intervalli regolari (obbligatorio in caso di cambio di utente). Utilizzare un detergente delicato senza additivi abrasivi e un panno morbido. Puoi disinfettarlo con un prodotto commerciale seguendo le istruzioni del produttore. Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi né dispositivi di pulizia ad alta pressione e a vapore!
Assicurarsi che lo sporco non si accumuli sulle ruote o sui freni. Questo può essere rimosso con una spazzola morbida e acqua calda.

Manutenzione

Il rollator dovrebbe essere sottoposto a manutenzione ogni anno presso il tuo rivenditore.
Ciò comporta il controllo della stabilità del telaio, della solidità delle parti montabili e l'assicurazione che tutte le viti siano saldamente fissate e, se necessario, regolate.
Tutte le viti devono essere serrate. Le parti usurati, danneggiate o rotte devono essere sostituite immediatamente.

⚠ Errore funzionale:
Se noti una diminuzione della potenza di frenata o una difficoltà nel movimento delle ruote, contatta il tuo rivenditore.
Se noti danni o ruggine sul telaio, informa immediatamente il rivenditore e non utilizzare il rollator danneggiato!

Riutilizzo

Il rollator può essere riutilizzato. Prima di passarlo a un altro utente, il rollator deve essere ispezionato, pulito, disinfettato e sottoposto a manutenzione dal rivenditore.
Se le parti del rollator sono danneggiate o distrutte, devono essere sostituite con parti nuove.
È consigliabile sostituire le ruote ad ogni cambio di utente. Tutte le viti e i dadi allentati devono essere serrati.

⚠ Il prodotto deve essere in perfette condizioni prima del riutilizzo.
È vietato riutilizzare il rollator se si notano danni irreparabili, come un telaio deformata!
Il manuale di istruzioni deve essere fornito ad ogni cambio di utente.

Contenuto della confezione
Actimo® Home
Piano d'appoggio
Rete
Istruzioni per l'uso

Specifiche tecniche
Peso: 6,2 kg;
Materiale del telaio: Alluminio (Protezione dalla corrosione - Ossidazione anodica)
Materiale della maniglia: Etilene-vinilacetato (EVA)
Materiale delle ruote: PVC 6"
Carico massimo: 100 kg
Larghezza: 58 cm
Profondità: 60 cm
Altezza regolabile: circa 76 - 86 cm
Dimensioni del rollator piegato: circa 52 x 51 x 21 cm
Dimensioni esterne (imballaggio): circa 54 x 53 x 23 cm

Stoccaggio
Conserva il tuo rollator in un luogo protetto dalla luce, dalla polvere e dall'umidità e proteggilo dalle fonti di calore intense.

Smaltimento
Non gettare il rollator con i rifiuti domestici normali. Contatta il tuo rivenditore o portalo al punto di raccolta locale.

Durata
Se il rollator viene utilizzato secondo lo scopo e viene curato, controllato e mantenuto secondo le indicazioni, è ragionevole aspettarsi una durata di cinque anni per l'Actimo® Home. Tuttavia, la durata può variare notevolmente in base al trattamento e alla cura del prodotto. Un utilizzo particolarmente attento del prodotto può prolungarne la durata, mentre un utilizzo estremo e improprio può accorciarla. La durata stabilita da Rehaforum Medical GmbH non costituisce una garanzia aggiuntiva.

Garanzia
Il periodo di garanzia è di 24 mesi e riguarda tutti i difetti del prodotto che possono essere dimostrati derivare da difetti di fabbricazione o di materiale.
La garanzia non si applica se il rollator presenta segni di riparazioni o interventi da parte di rivenditori non autorizzati o se vengono installati accessori stranieri nel rollator senza il previo consenso scritto di Rehaforum Medical GmbH.

Segnalazione/Incidenti
Tutti gli incidenti gravi correlati al prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utente e/o il paziente sono localizzati.

Actimo® Home

Instrucciones de uso

⚠ ES

Lea detenidamente todo el manual de instrucciones antes de montar, ajustar o utilizar el rollator por primera vez. Guarde el manual de instrucciones para futuras referencias.

Propósito

El Actimo® Home es un rollator diseñado para uso doméstico con el fin de ayudar a las personas con movilidad reducida en su caminar. Cuenta con una bandeja de apoyo y una red para el transporte de utensilios y objetos.

Indicación

El Actimo® Home está destinado a contribuir al mantenimiento de la actividad física en personas con leves trastornos del equilibrio y movilidad reducida debido a pérdida de fuerza o movilidad limitada. El Actimo® Home está diseñado exclusivamente para uso en interiores.

Contraindicación

El uso del rollator no es adecuado en caso de:

- Trastornos de la percepción
- Fuertes trastornos del equilibrio
- Disminución de la vista
- Pérdida de extremidades en ambos brazos
- Daño en las articulaciones de los brazos

Montaje

El distribuidor estará encantado de ayudar con el montaje.

1. Antes de abrir el paquete, verifique si la caja está dañada. Si el contenido está dañado, comuníquese de inmediato con el distribuidor. El rollator se entrega completamente ensamblado y probado por el distribuidor o el personal de apoyo.

2. Saque el rollator y sosténgalo por el asa. Despliegue el rollator bajando la barra negra superior que atraviesa transversalmente. Verifique en la barra negra inferior si el mecanismo de apertura está completamente extendido. Inserte las dos barras delanteras con las ruedas delanteras en las barras del marco (ver esquema). Presione los pequeños botones en el lateral. Deben encajar de manera audible y estar visiblemente fijados al lateral del marco.

3. Inserte las dos barras con las ruedas traseras y los frenos en la parte trasera del marco (ver esquema). Presione los pequeños botones en el exterior. Deben encajar de manera audible y estar visiblemente fijados al lateral del marco. Asegúrese de que los cables del freno no estén atrapados o torcidos.

4. Para ajustar la altura del asa, afloje los dos tornillos de mariposa en el marco girándolos en sentido antihorario (ver esquema). Retire los dos tornillos uno tras otro y sostenga el asa. Ajuste la altura (ver esquema) e inserte los dos tornillos desde el interior a través de los agujeros del marco. Apriete ambos tornillos en el sentido de las agujas del reloj.

5. Para sujetar la red, abra los cierres de velcro, colóquelos alrededor del marco negro y cierre. Coloque la bandeja de apoyo y presione suavemente la bandeja contra el marco.

6. Para frenar, tire de la palanca inferior hacia el asa. Para bloquear el freno de estacionamiento, presione la palanca del freno hacia abajo. Para liberar el freno de estacionamiento, tire de la palanca del freno hacia arriba.

7. Para plegar el rollator, retire la bandeja de apoyo y la red. Sujete el rollator por el asa con el freno aplicado y tire hacia arriba de la barra negra inferior (ver esquema).

Instrucciones de seguridad

- ¡No use un rollator dañado!
- No use el rollator si los frenos están dañados y pruébelos para verificar su funcionamiento antes de cada uso.
- Inspeccione regularmente el rollator en busca de desgaste y daños. Las ruedas muy desgastadas pueden afectar la función de frenado del rollator. Reemplace las piezas dañadas por el distribuidor.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el rollator esté completamente abierto.
- Verifique el apriete de los tornillos y la configuración correcta de la altura antes de cada uso.
- El rollator no es una silla de ruedas ni un vehículo de transporte, sino solo un dispositivo de ayuda para caminar.
- El Actimo® Home está destinado exclusivamente a su uso en interiores.
- Use el rollator solo en superficies firmes y planas.
- No cargue el rollator en partes desmontables o cables de freno.
- Tenga cuidado al abrir y cerrar el rollator, ¡puede haber riesgo de pellizcos!
- Antes de cada uso, asegúrese de que el rollator esté completamente desplegado.
- La bandeja de apoyo y la red pueden cargar cada una con un máximo de 5 kg.
- No cuelgue bolsas de las manijas. ¡Puede haber riesgo de vuelco!
- El peso máximo del usuario es de 100 kg.
- No realice cambios estructurales en el rollator sin consultar previamente al distribuidor o a Rehaforum Medical GmbH.

Limpieza

Debe limpiar o desinfectar el rollator periódicamente (obligatorio en caso de cambio de usuario). Utilice un detergente suave sin aditivos abrasivos y un paño suave. Puede desinfectarlo con un producto comercial siguiendo las instrucciones del fabricante. ¡No use detergentes abrasivos ni corrosivos ni dispositivos de limpieza a alta presión o vapor!
Asegúrese de que la suciedad no se acumule en las ruedas ni en los frenos. Esto se puede eliminar con un cepillo suave y agua tibia.

Mantenimiento

El rollator debe someterse a mantenimiento anualmente en su distribuidor.
Esto implica revisar la estabilidad del marco, la solidez de las piezas ensamblables y asegurarse de que todos los tornillos estén firmemente sujetos y, si es necesario, ajustarlos.
Todos los tornillos deben estar apretados. Las piezas desgastadas, dañadas o rotas deben ser reemplazadas de inmediato.
Error funcional:
Si nota una disminución en la potencia de frenado o dificultad para mover las ruedas, contacte a su distribuidor.
Si nota daños o corrosión en el marco, informe de inmediato al distribuidor y no use el rollator dañado.

Reutilización

El rollator puede reutilizarse. Antes de pasarlo a otro usuario, debe ser inspeccionado, limpiado, desinfectado y sometido a mantenimiento por el distribuidor.
Si las partes del rollator están dañadas o rotas, deben ser reemplazadas por piezas nuevas.
Se recomienda cambiar las ruedas cada vez que cambie el usuario. Todos los tornillos y tuercas flojos deben ser apretados.
El producto debe estar en perfectas condiciones antes de la reutilización.
No está permitido reutilizar el rollator si se notan daños irreparables, como un marco doblado.
El manual de instrucciones debe entregarse cada vez que cambie el usuario.

Contenido del paquete
Actimo® Home
Bandeja de apoyo
Red
Instrucciones de uso

Especificaciones técnicas
Peso: 6,2 kg;
Material del marco: Aluminio (Protección contra la corrosión - Oxidación anódica)
Material de la manija: Etileno-vinilacetato (EVA)
Material de las ruedas: PVC 6"
Carga máxima: 100 kg
Ancho: 58 cm
Profundidad: 60 cm
Altura ajustable: aproximadamente 76 - 86 cm
Dimensiones del rollator plegado: aproximadamente 52 x 51 x 21 cm
Dimensiones exteriores (empaque): aproximadamente 54 x 53 x 23 cm

Almacenamiento
Almacene su rollator en un lugar protegido de la luz, el polvo y la humedad, y protéjalo de fuentes de calor intensas.

Eliminación
No deseche el rollator con los residuos domésticos normales. Póngase en contacto con su distribuidor o llévelo al punto de recogida local.

Vida útil
Si el rollator se utiliza según su propósito y se cuida, controla y mantiene según las indicaciones, se puede esperar una vida útil de cinco años para el Actimo® Home. Sin embargo, la vida útil puede variar considerablemente según el tratamiento y el cuidado del producto. Un uso especialmente cuidadoso del producto puede prolongar su vida útil, mientras que un uso extremo e incorrecto puede acortarla. La duración establecida por Rehaforum Medical GmbH no constituye una garantía adicional.

Garantía
El período de garantía es de 24 meses y se aplica a todos los defectos del producto que se puedan demostrar que son resultado de defectos de fabricación o de material.
La garantía no se aplica si el rollator muestra signos de reparaciones o modificaciones realizadas por distribuidores no autorizados, o si se instalan accesorios externos en el rollator sin la autorización previa por escrito de Rehaforum Medical GmbH.

Notificación/Incidentes
Todos los incidentes graves relacionados con el producto deben ser notificados al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente estén ubicados.

Actimo® Home

Gebruiksaanwijzing

NL

⚠ Lees de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de rollator monteert, afstelt of voor de eerste keer in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing zodat deze beschikbaar is voor latere referentie.

Doel

De Actimo® Home is een rollator voor thuisgebruik ter ondersteuning van het lopen voor personen die beperkt zijn in hun mobiliteit. Er zijn een dienblad en een net aanwezig voor het transport van benodigdheden en gebruiksvoorwerpen.

Indicatie

De Actimo® Home is bedoeld om lichamelijke activiteit te behouden bij lichte balansproblemen en beperkte mobiliteit als gevolg van krachtverlies of verminderde beweeglijkheid. De Actimo® Home is bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Contra-indicatie

Het gebruik van de rollator is ongeschikt bij:

- Waarnemingsstoornissen
- Sterke evenwichtsstoornissen
- Verminderd gezichtsvermogen
- Verlies van ledematen aan beide armen
- Gewrichtsschade aan de armen

Montage

Uw vakhandelaar zal u graag helpen bij de montage.

1. Controleer de doos op beschadigingen voordat u deze uitpakt. Als de inhoud beschadigd is, neem dan onmiddellijk contact op met uw vakhandelaar. De rollator wordt gebruiksklaar geleverd, gemonteerd door de vakhandelaar of verzorgend personeel en de functies worden gecontroleerd.

2. Haal de rollator eruit en houd hem vast bij het handvat. Vouw de rollator uit door de bovenste dwarsbalk naar beneden te drukken. Controleer aan de onderkant of het uitklapmechanisme volledig is uitgeklapt. Steek de twee voorste stangen waar de voorwielen zich bevinden een voor een in de framestangen (zie afb.). Druk op de kleine knoppen aan de zijkant. Deze moeten hoorbaar vastklikken en zichtbaar zijn aan de zijkant van de framestang.

3. Steek de twee stangen waar de achterwielen met de remmen zich bevinden in het achterste framegedeelte (zie afb.). Druk op de kleine knoppen aan de buitenkant. Deze moeten hoorbaar vastklikken en zichtbaar zijn aan de zijkant van de framestang. Zorg ervoor dat de remkabels niet geklemd of verdraaid zijn!

4. Om de hoogte van het handvat aan te passen, draait u de twee vleugelschroeven tegen de klok in los (zie afb.). Verwijder de twee schroeven één voor één en houd het handvat vast. Stel de hoogte af (zie afb.) en steek de twee schroeven van binnenuit weer door de gaten in het frame. Draai beide met de klok mee stevig aan.

5. Om het net vast te maken, maakt u de klittenbandsluitingen los, plaatst u deze om het zwarte frame en sluit u ze. Plaats de inlegbodem erin en druk het dienblad voorzichtig op het frame.

6. Trek voor het remmen de onderste hendel naar de handgreep. Om de parkeerrem vast te zetten, drukt u de remhendel naar beneden. Om de parkeerrem los te maken, trekt u de remhendel omhoog.

7. Om de rollator in te klappen, verwijdert u het dienblad en het net. Houd de rollator stevig vast bij het handvat met de rem aangetrokken en trek de onderste zwarte balk omhoog (zie afb.).

⚠ Veiligheidsinstructies

- Gebruik geen defecte rollator!
- Gebruik de rollator niet als de remmen defect zijn en test deze vóór elk gebruik op hun werking!
- Controleer de rollator regelmatig op slijtage en schade. Zeer versleten banden kunnen de remwerking van de rollator beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vervangen door uw vakhandelaar.
- Zorg ervoor dat de rollator voor elk gebruik volledig is uitgeklapt.
- Controleer voor elk gebruik de stevigheid van de schroeven en de juiste hoogte-instelling.
- De rollator is geen rolstoel of transportmiddel, maar uitsluitend een loopondersteuning.
- De Actimo® Home is alleen goedgekeurd voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik de rollator alleen op een stevige, vlakke ondergrond.
- De rollator mag niet worden gedragen aan verwijderbare onderdelen of remkabels.
- Wees voorzichtig bij het uit- en inklappen van de rollator - er is kans op klemmen!
- Zorg ervoor dat de rollator voor elk gebruik volledig is uitgeklapt.
- Het dienblad en het onderliggende net mogen elk maximaal 5 kg dragen.
- Hang geen tassen aan de handvatten - er is kans op kantelen!
- Het maximale gebruikersgewicht is 100 kg.
- Voer geen constructieve wijzigingen uit aan de rollator zonder overleg met uw vakhandelaar of Rehaforum Medical GmbH!

Reiniging

U moet de rollator regelmatig (bij wisseling van gebruiker) reinigen of desinfecteren. Gebruik een milde zeepoplossing zonder schurende toevoegingen en een zacht doek. Desinfecteer volgens de instructies van de fabrikant met een gangbaar desinfectiemiddel. Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen of hogedruk- en stoomreinigers!
Zorg ervoor dat er geen vuil op de wielen of remmen achterblijft. Dit kan worden verwijderd met een zachte borstel en warm water.

Onderhoud

De rollator moet jaarlijks worden onderhouden door uw vakhandelaar.
Hierbij moet de stabiliteit van het frame, de sterkte van de monteerbare onderdelen en de stevigheid van alle schroeven worden gecontroleerd en indien nodig worden bijgesteld.
Alle schroeven moeten goed vastgedraaid zijn. Versleten, beschadigde of gebroken onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.
⚠ Fouten in de werking:
Als u merkt dat de remkracht afneemt of dat de wielen stroef draaien, neem dan contact op met uw vakhandelaar.
Als u schade opmerkt of roest aan het frame, neem dan onmiddellijk contact op met uw vakhandelaar en gebruik de beschadigde rollator niet!

Heringebruikname

De rollator is geschikt voor hergebruik. Voordat u de rollator aan een andere gebruiker doorgeeft, moet deze worden geïnspecteerd, gereinigd, gedesinfecteerd en onderhouden door de vakhandel.
Als onderdelen van de rollator beschadigd of kapot zijn, moeten deze worden vervangen door nieuwe onderdelen. Het is aan te raden om bij elke gebruikerswissel ook de wielen te vervangen. Alle losse schroeven en moeren moeten worden vastgedraaid.
Het product moet in perfecte staat zijn voordat het opnieuw wordt gebruikt.
⚠ Het is verboden de rollator opnieuw te gebruiken als er onherstelbare schade aan de rollator is geconstateerd, zoals een verbogen frame!
De gebruiksaanwijzing moet bij elke gebruikerswissel worden meegegeven.

Inhoud van de levering
Actimo® Home
Dienblad
Net
Gebruiksaanwijzing

Technische specificaties
Gewicht: 6,2 kg;
Frame materiaal: aluminium (corrosiebescherming - anodische oxidatie)
Handvat materiaal: ethyleenvinylacetaat (EVA)
Bandenmateriaal: PVC 6"
Maximale belasting: 100 kg
Breedte: 58 cm
Diepte: 60 cm
Verstelbare hoogte: ca. 76 - 86 cm
Afmetingen opgevouwen rollator: ca. 52 x 51 x 21 cm
Buitenafmetingen (verpakking): ca. 54 x 53 x 23 cm

Opslag
Bewaar uw rollator op een plaats beschermd tegen licht, stof en vocht en bescherm de rollator tegen sterke warmtebronnen.

Afvoer
Gooi de rollator niet weg met het normale huishoudelijk afval. Neem contact op met uw vakhandelaar of breng de rollator naar uw lokale afvalverwerkingsplaats.

Levensduur
Als de rollator wordt gebruikt binnen zijn beoogde doel en wordt onderhouden, gecontroleerd en onderhouden volgens de richtlijnen, kan worden uitgegaan van een levensduur van vijf jaar voor de Actimo® Home. De levensduur kan echter aanzienlijk variëren, afhankelijk van het gebruik en onderhoud van het product. Door voorzichtig met het product om te gaan, kan de levensduur worden verlengd, terwijl onjuist en buitensporig gebruik de levensduur kan verkorten.
De vaststelling van de levensduur door Rehaforum Medical GmbH vormt geen aanvullende garantie.

Garantie
De garantieperiode bedraagt 24 maanden en heeft betrekking op alle productdefecten die duidelijk te wijten zijn aan fabricage- of materiaalfouten.
De garantieaanspraak bestaat met name niet als de rollator eigenschappen vertoont die wijzen op reparatie of andere ingrepen door niet-geautoriseerde vakhandelaren, of als er extern toebehoren aan de rollator is toegevoegd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Rehaforum Medical GmbH.

Melding / Incident
Alle ernstige incidenten die zich voordoen in verband met het product moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker en / of de patiënt gevestigd zijn.

Actimo® Home

Brugsanvisning

⚠ DA

Læs den komplette brugsanvisning omhyggeligt, inden du monterer, indstiller eller bruger rollatoren for første gang. Opbevar brugsanvisningen, så den er tilgængelig til senere reference.

Formål

Actimo® Home er en rollator til brug derhjemme til støtte ved gang for personer med begrænset mobilitet. Der er en bakke og et net til transport af genstande og redskaber.

Indikation

Actimo® Home er beregnet til at opretholde fysisk aktivitet ved lette balanceproblemer og nedsat mobilitet på grund af tab af styrke eller nedsat bevægelighed. Actimo® Home er beregnet til indendørs brug.

Kontraindikation

Brugen af rollatoren er uegnet i tilfælde af:

- Opfattelsesforstyrrelser
- Alvorlige balanceproblemer
- Nedsat syn
- Tab af lemmer på begge arme
- Ledskader i armene

Montering

Din faghandler vil med glæde hjælpe dig med monteringen.

1. Kontrollér emballagen for skader, inden du pakker den ud. Hvis indholdet er beskadiget, skal du straks kontakte din faghandler. Rollatoren leveres i brugsberedt tilstand, monteret af faghandleren eller plejepersonalet, og funktionerne kontrolleres.

2. Tag rollatoren ud og hold den i håndtaget. Fold rollatoren ud ved at trykke den øverste tværgående sorte stang nedad. Kontrollér på den nederste stang, om udfoldningsmekanismen er fuldt udfoldet. Indsæt de to forreste stænger, hvor forhjulene er placeret, en ad gangen i ramme-stængerne (se illustration). Tryk på de små knapper på siden. Disse skal høres at klikke fast og være synlige på siden af rammestangen.

3. Før de to stænger, hvor baghjulene med bremserne er placeret, ind i den bageste rammesektion (se illustration). Tryk på de små knapper på ydersiden. Disse skal høres at klikke fast og være synlige på siden af rammestangen. Sørg for, at bremsekablerne ikke er klemt eller vredet!

4. For at justere højden på håndtaget, løsner du de to vingeskruer på rammen ved at dreje dem mod uret (se illustration). Fjern de to skruer en ad gangen og hold fast i håndtaget. Juster højden (se illustration) og stik de to skruer ind i hullerne på rammen igen indefra. Drej begge med uret for at stramme dem.

5. For at fastgøre nettet, åbner du velcrobåndene, lægger dem rundt om den sorte ramme og lukker dem. Sæt bunden i og tryk bakken forsigtigt på rammen.

6. For at bremse trækker du den nederste håndtag til dig. For at låse parkeringsbremsen trykker du bremsehåndtaget nedad. For at løsne parkeringsbremsen trækker du bremsehåndtaget opad.

7. For at folde rollatoren sammen, fjern bakken og nettet. Hold rollatoren fast i håndtaget med bremse trukket og træk den nederste sorte stang opad (se illustration).

Sikkerhedsinstruktioner

- Brug ikke en defekt rollator!
- Brug ikke rollatoren, hvis bremserne er defekte, og test dem før hver brug for deres funktion!
- Kontrollér rollatoren regelmæssigt for slitage og skader. Meget slidte dæk kan påvirke rollatorens bremseevne. Få beskadigede dele udskiftet af din faghandler.
- Sørg for, at rollatoren er fuldt udfoldet før hver brug.
- Kontrollér før hver brug, at skruerne sidder fast, og at den rigtige højde er indstillet.
- Rollatoren er ikke en kørestol eller transportmiddel, men udelukkende en ganghjælp.
- Actimo® Home er kun godkendt til brug indendørs.
- Brug rollatoren kun på fast, jævnt underlag.
- Rollatoren må ikke bæres af aftagelige dele eller bremsekabler.
- Vær forsigtig, når du folder rollatoren ud og sammen - der er risiko for at klemme fingrene!
- Sørg for, at rollatoren er fuldt udfoldet før hver brug.
- Bakken og nettet må belastes med højst 5 kg hver.
- Hæng ikke tasker på håndtagene - der er risiko for at vælte!
- Maksimal brugervægt er 100 kg.
- Foretag ingen konstruktive ændringer på rollatoren uden at konsultere din faghandler eller Rehaforum Medical GmbH!

Rengøring

Du bør regelmæssigt rengøre eller desinficere rollatoren (ved skift af bruger er det påkrævet). Brug en mild sæbeopløsning uden skuremidler og en blød klud. Desinficer i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger med et almindeligt desinfektionsmiddel. Brug ikke skurende eller ætsende rengøringsmidler eller højtryks- og damprensere!
Sørg for, at der ikke ophobes snavs på hjulene eller bremserne. Dette kan fjernes med en blød børste og varmt vand.

Vedligeholdelse

Rollatoren bør vedligeholdes årligt af din faghandler.
Dette indebærer kontrol af rammenes stabilitet, styrken af monterbare dele samt fastgørelsen af alle skruer og eventuel nødvendig justering.
Alle skruer skal være godt strammet. Slidte, beskadigede eller brækkede dele skal omgående udskiftes.
Fejl i funktionen:
Hvis du bemærker, at bremsekraften aftager eller at hjulene er svære at dreje, skal du kontakte din faghandler.
Hvis du opdager skader eller rust på rammen, skal du straks kontakte din faghandler og ikke bruge den beskadigede rollator!

Genanvendelse

Rollatoren kan genbruges. Inden du giver rollatoren videre til en anden bruger, skal den inspiceres, rengøres, desinficeres og vedligeholdes af faghandelen.
Hvis dele på rollatoren er beskadiget eller ødelagt, skal de erstattes med nye. Det anbefales også at udskifte hjulene ved hver brugerændring. Alle løse skruer og møtrikker skal strammes.
Produktet skal være i perfekt stand inden genanvendelse.
Det er forbudt at genbruge rollatoren, hvis der er uoprettelige skader på rollatoren, f.eks. en bøjet ramme!
Brugsanvisningen skal følge med ved hver brugerændring.

Indhold i leveringen

Actimo® Home
Bakke
Net
Brugsanvisning

Tekniske specifikationer
Vægt: 6,2 kg;
Ramme materiale: aluminium (korrosionsbeskyttelse - anodisk oxidation)
Håndtags materiale: ethylenvinylacetat (EVA)
Dæk materiale: PVC 6"
Maksimal belastning: 100 kg
Bredde: 58 cm
Dybde: 60 cm
Justerbar højde: ca. 76 - 86 cm
Mål sammenfoldet rollator: ca. 52 x 51 x 21 cm
Udvendige mål (emballage): ca. 54 x 53 x 23 cm

Opbevaring
Opbevar din rollator et sted beskyttet mod lys, støv og fugt og beskyt rollatoren mod stærke varmekilder.

Bortskaffelse
Smid ikke rollatoren ud med almindeligt husholdningsaffald. Kontakt venligst din faghandler eller bring rollatoren til din lokale affaldsindsamlingsplads.

Levetid
Hvis rollatoren bruges inden for sin tilsigtede anvendelse og vedligeholdes, kontrolleres og vedligeholdes i overensstemmelse med retningslinjerne, kan man antage en levetid på fem år for Actimo® Home. Levetiden kan dog variere betydeligt afhængigt af brug og vedligeholdelse af produktet. Ved omhyggelig behandling kan levetiden forlænges, mens ekstrem og usagkyndig behandling kan forkorte levetiden.
Fastlæggelsen af levetiden af Rehaforum Medical GmbH udgør ikke en yderligere garanti.

Garanti
Garantiperioden er 24 måneder og omfatter alle produktfejl, der tydeligt kan tilskrives fabrikations- eller materialefejl.
Garantikravet gælder især ikke, hvis rollatoren har egenskaber, der tyder på reparation eller andre indgreb af ikke-autoriserede faghandlere, eller hvis der er tilføjet eksternt tilbehør til rollatoren uden forudgående skriftlig godkendelse fra Rehaforum Medical GmbH.

Rapportering / Hændelse
Alle alvorlige hændelser i forbindelse med produktet skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i medlemsstaten, hvor brugeren og / eller patienten er bosiddende.

Rehaforum Medical GmbH, Daimlerstraße 12a, DE-25337 Elmshorn
Tel.: +49 (0)4121-473312, www.rehaforum.com

Schwarz/Black/Noir/Nero/Negro/Zwart/Sort

REF **/PZN: 12643364**

Blau/Blue/Bleu/Blu/Azul/Blauw/Blå

REF **/PZN: 09509018**

Rot/Red/Rouge/Rosso/Rojo/Rood/Rød

REF **/PZN: 15863391**

CE MD